



# XXIV Salón de Tapiz

Bienal 2014/2015



Museo de Artes Plásticas  
EDUARDO SÍVORI

**AUTORIDADES DEL GOBIERNO  
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**

**Mauricio Macri**  
Jefe de Gobierno

**Hernán Santiago Lombardi**  
Ministro de Cultura

**María Victoria Alcaráz**  
Subsecretaria de Patrimonio Cultural

**Pedro Aparicio**  
Director General de Museos

**Graciela Limardo**  
Responsable a/c del Museo de  
Artes Plásticas Eduardo Sívori

**COMISIÓN DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS  
DEL MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SÍVORI**

Alicia Doglio  
Ivelise Grimaldi  
Viviana de la Vega  
Bettina Garfunkel de Teubal  
Taty Rybak  
Haydée Arce  
Enrique Scheinsohn  
Irma Muslera  
Perla Nagel  
Laura Feinsilber  
Adrián Gualdoni  
Luis Faltracco

# XXIV Salón de Tapiz

Bienal 2014/2015



## **Actas de Adjudicación**

### **Categoría “A” Técnicas Clásicas**

**Primer Premio Adquisición** a la obra nº 3 titulada “Agua” de **Cecilia Koppmann**, por unanimidad de votos.

**Segundo Premio Adquisición** a la obra nº 12 titulada De la serie: “Tienda Manuela” de **Viviana Rodríguez** por unanimidad de votos.

**Premio Mención:** a la obra nº 92 titulada “Todavía no tiene 15” de **Susana H. Salzamendi**, por unanimidad de votos.

### **Categoría “B” Técnicas Artesanales**

**Primer Premio Adquisición** a la obra nº 36 titulada “Pronombre personal” de **Patricia Ángela Müller**, por unanimidad de votos.

**Segundo Premio Adquisición** a la obra nº 11 titulada “Vertebral” de **Silvina Patricia Ana de las Carreras**, por unanimidad de votos.

**Premio Mención:** a la obra nº 35 titulada “Contenido frágil” (Díptico) de **Ana Paredes**, por unanimidad de votos.

**Premio Mención:** a la obra nº 66 titulada “Plumas de coser” de **Marina Soria**, por unanimidad de votos.

## **JURADOS**

**Por el Gobierno de la Ciudad:**  
Betina Sor y María Guallar

**Por el voto de los participantes:**  
Teresa Romanella, Pupi Rymberg y Silke

## Colección de Arte Textil

La técnica del tapiz, es decir el uso de tejidos trabajados con fines decorativos procede de larga data. Los primeros registros provienen del siglo XV a.c. en Egipto. Tuvo una gran difusión tanto en Oriente como en América precolombina. En este continente encarna no sólo un aspecto cultural sino también etnológico. En Argentina, las primeras manifestaciones de textiles datan de cerca del 2.500 ac. en la Gruta de los Novillos, en la provincia de San Juan. En Salta fueron halladas piezas textiles de la cultura de la Calendaria que pueden ubicarse entre los siglos I y VII d.c. y entre las culturas del noroeste los primeros testimonios datan de los siglos X al XV d.c. En Sudamérica existieron materiales de gran calidad como las lanas de alpaca, vicuña, guanaco y llama, además de la rica variedad en cuanto al empleo de matices. Durante la época colonial hubo un proceso de intercambios mutuos, ya que si bien llegaron a América maestros españoles e instrumental europeo, éstos también sufrieron modificaciones por la influencia de los telares indígenas.

Durante el siglo XX el interés por esta técnica se reúne gracias a la acción llevada a cabo en los talleres de la Bauhaus, en especial por las obras realizadas por Gunta Stolzl, en 1927 que mostraban las nuevas posibilidades que la técnica textil ofrecía. Además, deben tenerse en cuenta la actividad innovadora de Jean Lucart en Francia. Las exposiciones realizadas en nuestro país de tapices contemporáneos de Francia, en 1951 y de la Bauhaus en 1970 dieron a conocer estas nuevas manifestaciones artísticas. En los años setenta la realización de tapices se revitaliza gracias a las influencias de los movimientos folk que destacan

los aspectos artesanales de las producciones culturales. Se incorporan entonces técnicas provenientes de América y de Europa como el sprang, el macramé, el collage, el trenzado, el nudo, el patchwork y la pasamanería. También se agregan otros materiales como los provenientes de la industria, como ocurría en otras técnicas artísticas, como el plástico, el acrílico y las fibras sintéticas. De las artes plásticas se incorporaron otro tipo de aportes como el desprendimiento del tapiz del muro y el carácter tridimensional de las obras. La Bienal de Lausana, en Suiza, en 1963 y en especial la de 1973, dieron lugar a nuevas técnicas, de allí que surgieron dos vertientes, por una parte los diseñadores de cartones para tapices y por la otra los artistas plásticos que realizaban sus propias obras o supervisaban su realización.

En el año 1971, el Museo “Eduardo Sívori”, casi en forma paralela a estas manifestaciones internacionales presentó una exposición sobre Tapices y Alfombras Contemporáneas. El alto nivel técnico, junto a la buena recepción por parte del público y de la crítica contribuyó al pedido de la realización de un Salón Municipal de Tapices. En 1979 ese salón se hace bienal y a partir del año 1981 se ha establecido la diferencia entre técnica clásica y técnica artesanal.

El museo “Eduardo Sívori” ha sido por lo tanto no sólo receptivo a estas nuevas manifestaciones artísticas, sino que también ha contribuido a la jerarquización de las mismas.

Lic. Silvia Marrube

Investigación y Archivo de Arte Argentino y Latinoamericano

## Primer Premio Adquisición Categoría “A” Técnicas Clásicas



KOPPMANN, Cecilia  
*Agua*  
Patchwork y quilting  
175 x 122 cm



## Cecilia Koppmann

Nace en Octubre de 1961 en Buenos Aires.

Su formación plástica se inicia en 1971 en el Taller de la Flor. Se recibe en 1983 de Diseñadora de interiores.

En 1998 se acerca a las técnicas del Patchwork y el Quilting de la mano de Patricia Pérez Canto y sigue profundizando en otros procedimientos textiles y estudio de color con maestros internacionales y artistas plásticos (Mariano Sapia, Carlos Astica y Carola Zech).

Actualmente ejerce la docencia en su taller de Buenos Aires y ofreciendo seminarios en distintos lugares del país y del exterior. Sus obras aparecen en publicaciones de Patchwork y Quilting de Francia, USA, Brasil y España.

### PREMIOS Y MENCIONES

- 2015 XVIII Salón Minitextiles CAAT; Buenos Aries (Primera Mención); 1º Salón “PARA ELLAS” del CAAT, Buenos Aires (Primera Mención); 7º Expo de Patchwork y Quilting, México D.F. México (Primer Premio) y Salón CAAT “Se mira y se toca” (Segundo Premio).
- 2014 Buscando miradas sobre el Cáncer de Mama (dos Menciones); XVII Festival de Patchwork y Quilting, Gramado, Brasil (Primer y Segundo Premio); Museo Fernán Félix de Amador de Luján (Premio “Pedro Gaeta”) y III Composición Libre, CAAT, Bs. As. (Segundo Premio).
- 2013 XVI Festival de Patchwork y Quilting, Gramado, Brasil (Primer Premio Categoría Internacional y Premio Mejor

Uso del Color); IV Salón Homenaje a la Mujer, SAAP, Bs. As (Primer Premio) y Salón Textil Nacional de la Bolsa de Comercio, Bs. As. (Mención).

- 2012 77º Salón de Otoño, SAAP, Museo Raggio, Bs. As (Mención) y XV Festival de Patchwork y Quilting, Gramado, Brasil (Primer y Segundo Premio Categoría Internacional).
- 2011 XXII Salón del Tapiz, Museo Sívori, Bienal 2010/11 (Mención) y XV Salón Minitextiles, CAAT, Buenos Aires (Mención).
- 2010 XIII Festival de Patchwork y Quilting, Gramado, Brasil (Invitada Internacional) y I Festival Latinoamericano de Patchwork, Museo Raggio, Bs. As. (Primer Premio Categoría Artística).

### MUESTRAS INTERNACIONALES

- 2015 Festival of Quilts, Birmingham (Inglaterra); 7º Expo de Patchwork y Quilting, Distrito Federal (México) y 7 Patchwork Show, San Pablo (Brasil).
- 2012/2015 Festival de Patchwork y Quilting, Montevideo (Uruguay).
- 2011/2015 International Quilt Festival, Houston (USA).
- 2010/2015 Festival de Patchwork y Quilting, Gramado (Brasil).

### MUESTRAS COLECTIVAS

- 2015 80º Salón de Otoño SAAP; CIART Centro Integral de Arte Textil de Córdoba; Salón de Arte Textil Comodoro Rivadavia y 1º Salón “PARA ELLAS” del CAAT, Bs. As. Salón Nacional de Artes Visuales, Palais de Glace, Bs. As. Argentina; Buscando miradas sobre el Cáncer de mama; Museo Fernán Félix de Amador de Luján y V Salón Homenaje a la mujer, SAAP Bs. As.
- 2013 IV Salón Homenaje a la mujer, SAAP, Bs. As.
- 2012 Salón Textil Nacional de la Bolsa de Comercio, Bs. As y 77º Salón de Otoño, SAAP, Museo Raggio, Bs. As.
- 2012 al 15 Composición Libre. CAAT. Bs. As.
- 2011/13/15 XXII Salón del Tapiz. Museo Sívori. Bienal 2010/11. Bs. As.
- 2011 al 15 II Salón de Arte Textil. Museo Raggio, Bs. As.
- 2010 al 15 Salón de Arte Textil. Museo José Hernández. Bs. As.
- 2010 al 15 Salón Minitextiles CAAT. Bs. As.
- 2009 I Festival Latinoamericano de Patchwork, Museo Raggio, Bs. As.

## Segundo Premio Adquisición Categoría “A” Técnicas Clásicas



RODRÍGUEZ, Viviana  
*De la serie: "Tienda Manuela"*  
Tejido de papel  
80 x 70 x 150 cm



## Viviana María Rodríguez

Nace en 1967 en Buenos Aires.

Cursa sus estudios de Historia General del Arte en la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes.  
Adquiere el Título de Diseñadora de interiores en Integral-Taller de Arquitectura.

Asiste al taller de técnicas en papel con Carlos Ara Monti y al taller de arte conceptual con Marta Ares. Se especializa en arte textil con Berta Teglio.

Sus obras forman parte de colecciones privadas de Argentina, Uruguay, Miami, España y Suiza.

### PREMIOS Y DISTINCIIONES

- 2015 104<sup>a</sup> Salón Nacional de Artes Visuales, Categoría Textil (Mención)
- 2014 X Salón Textil Museo José Hernández (Primer Premio Pequeño Formato) y Salón de Mini textiles, CAAT. (Mención).
- 2013 Salón Textil Museo José Hernández (Segundo Premio Pequeño Formato).

- 2011 Museo de la Mujer Salón “Mujeres: historias entrelazadas” (Primer Premio) y Salón Textil Museo José Hernández (Segundo Premio Mediano Formato).

### CONVOCATORIAS Y SALONES

- 2015 Salón de Mini Textiles, CAAT.
- 2014 Concurso Nacional UADE de Pintura - Salón Nacional Textil Bolsa de Comercio de Bs. As.
- 2013 “Imagen y palabra 2” Biblioteca del Congreso de la Nación; III Salón de fotografía con imagen textil, Centro Argentino de Arte Textil y XXIII Salón del Tapiz Bienal 2012-2013 Museo Eduardo Sívori.
- 2012 Salón Violeta Textil Recoleta; Salón Nacional de Arte Textil Museo Rómulo Raggio y Salón Nacional Textil Bolsa de Comercio de Bs. As.
- 2011 100<sup>º</sup> Salón Nacional de Artes Visuales, Categoría Textil - Salón del Tapiz Bienal 2010-2011, Museo Eduardo Sívori.
- 2010 99<sup>a</sup> Salón Nacional de Artes Visuales, Categoría Textil; Salón Textil Museo José Hernández, Categoría Mediano Formato.

### MUESTRAS INDIVIDUALES

- 2014 “Más allá de lo propio” Galería de Arte Pasaje 17. Buenos Aires.
- 2012 “Los juegos de mi infancia” en Polo Norte MDQ, Mar del Plata.

### MUESTRAS COLECTIVAS

- 2015 Arte Textil Contemporáneo en el CAAT.
- 2014 “Miradas Creativas II SAAP 2014” en la Dirección de Cultura de Gral. Rodríguez - “Belleza y fragilidad” grupo Almas en papel, Centro Argentino de Arte Textil.
- 2013 “Violeta textil”, Museo Rómulo Raggio; “Belleza y fragilidad” Casa de la cultura de Pilar y “Amigos del Arte”, Mercado de Pulgas de Bs. As.
- 2011 “Constelaciones”, Museo Maguncia del papel; “Punto de encuentro 4”, CAAT y “Apropiarte”, CAAT.
- 2010 “Punto de encuentro 3”, CAAT.

### VIDRIERAS

- 2013 Inauguración del primer local de la firma MaríaBa, Las Heras 2089, Buenos Aires.
- 2012 Vidrieras de Navidad y de primavera en Compañía de Juguetes, Unicenter, Buenos Aires.

## Premio Mención Categoría “A” Técnicas Clásicas



**SALZAMENDI, Susana H.**  
*Todavía no tiene 15*  
Bordado con hilos de distinto tipo  
(del costurero de mi madre) sobre tela.  
75 x 75 cm

## Participantes de la Categoría “A” Técnicas Clásicas

BIDINOST, Mariana Mater Telar alto lizo 180 x 50 x 70 cm	GUIGON, Silvia La señora Transfer, bordados, aplicaciones 20 x 30 cm	SALZAMENDI, Susana H. Todavía no tiene 15 Bordado con hilos de distinto tipo (del costurero de mi madre) sobre tela 75 x 75 cm
BOUZADA, Susana Camino blando a “Cielo” Técnica personal 220 x 90 cm	KOPPMANN, Cecilia Agua Patchwork y quilting 175 x 122 cm	STRAUSS, Dina Tipografías bordadas III Bordado, piedras 41 x 82 cm
CAMJI, Becky De conceptual....nada Técnica mixta, bordados 200 x 200 x 180 cm	MARCHI, Lucía Herbario de plantas frescas Tejido en anillado paracas con lana de alpaca 16 x 140 x 34 cm	WICKI, Sabina Julia Comunicación Hilo de papel, tejido a crochet 250 x 50 cm
CVIK, Mariana Ausencia, sobre un poema de J. L. Borges Bordado 70 x 80 cm	MATARAN, Victoria Antes del pensamiento De la serie: Imago Bordado en una sola línea 142 x 140 cm	ZLATKES, Ana 24 horas De la serie: Unidas por Tejido en bastidor, tiras de papel 178 x 93 cm
DIRINGER, Paula Hipérbole mercurius Bordado y ensamblaje 130 x 90 x 220 cm	NIRINO, Gabriela Posdata Tejido de terciopelo con tarjetas 70 x 39 cm	
GUIGON, Silvia Las Fridas Transfer, bordados, aplicaciones 20 x 40 cm	RODRÍGUEZ, Viviana De la serie: “Tienda Manuela” Tejido de papel 80 x 70 x 150 cm	

## Primer Premio Adquisición Categoría “B” Técnicas Artesanales



MÜLLER, Pat  
*Pronombre personal*  
Collage bordado  
180 x 80 cm



## **Patricia Müller**

Nace en 1957 en Bs As. Realizó el primer año de estudios en el Instituto Regina Pacis y luego continuó en talleres particulares de dibujo, telar y cerámica. Multidisciplinaria, incursionó en pintura, pátinas, dorados, marmolados, mosaiquismo y los últimos 10 años, en bordados, collage y arte textil.

### **MUESTRAS INDIVIDUALES Y COLECTIVAS**

- 2015 Salón de Pequeño Formato. C.A.A.T.
- 2015 Salón de Pequeño y Mediano Formato Museo José Hernández.
- 2014 Arte Textil. Puertas Abiertas. San Isidro.
- 2014 2º Premio Salón de Pequeño y Mediano Formato, Museo José Hernández.
- 2013 Mención Bienal de Arte Textil Eduardo Sívori.
- 2013 Galería Arte y Parte. San Telmo.
- 2013 Arte Textil. Puertas Abiertas. San Isidro.
- 2012 Arte Textil. Serie de los Corazones, en el marco de Puertas Abiertas del Bajo de San Isidro
- 2000 Pintura. Espacio Galería Palermo Viejo.
- 1992 Dibujo, Collage. Centro Cultural Enrique Suzini de Ciudad de San Fernando.
- 1991 Muestra colectiva en Colegio Ward, Ramos Mejía.
- 1991 Muestra colectiva Casa de la Cultura San Isidro.
- 1990 Dibujos. Muestra colectiva en el Tigre Hotel.
- 1988 Dibujos. Biblioteca Popular de San Fernando.

## Segundo Premio Adquisición Categoría “B” Técnicas Artesanales



DE LAS CARRERAS, Silvina  
*Vertebral*  
Tela teñida y bordada  
191 x 44 x 21 cm



## Silvina de las Carreras

Nace en Buenos Aires en 1955.

Su obra se centra en los aspectos relacionados con la conformación de los vínculos en la infancia y el impacto que éstos tienen en nuestro cuerpo físico y emocional. Tensión, sobrecarga, defensa, desprotección, como así también cuidado amoroso, alivio, enraizamiento y sostén, son algunos de los conceptos que se expresan en sus trabajos.

Actualmente forma parte del Taller de Ariela Naftal y del grupo "La Máquina de Regar II", dirigido por Lucía Kushnir.

### MUESTRAS INDIVIDUALES

2006 Pieles - El Camarín de las Musas.

### PREMIOS

- 2015 Salón Minitextiles, CAAT, Tercer Premio.
- 2014 Salón Minitextiles, SAAP, Mención.
- 2013 Salón de Arte Textil Pequeño y Mediano Formato, Museo José Hernández, Primer Premio.
- 2012 VIII Salón de Arte Textil Pequeño y Mediano Formato, Museo José Hernández, Segundo Premio.
- 2007 IV Salón de Arte Textil Pequeño y Mediano Formato, Museo José Hernández, Mención.
- 2006 Visual XXI, Tercer Premio Escultura.

### MUESTRAS COLECTIVAS

- 2014 Violeta Textil Recoleta en el Museo de La Pampa (La Pampa) y Salón de Minitextiles Colegio Pestalozzi, Belgrano R.
- 2013 Comisionadas – CAAT; Concepto Urbano - Galería de Arte San Isidro; Proyecto Puertas - Casa Matienzo Taller de Arte Ariela Naftal. Violeta Recoleta en el Museo Raggio, Vicente López.
- 2012 Muestra Campestre - SAAP, Espacio La Cúpula, Luján; Noche de los Museos - Puente Avellaneda.
- 2011 Apropriarte - Centro Argentino de Arte Textil y Muestramor Taller de Arte de Ariela Naftal.
- 2010 Huellas V Arte x Arte. Museo Rómulo Raggio, Vicente López.
- 2009 Museo de Arte de Rafaella, Santa Fe; El velorio del pollo Galería De Castelli, San Telmo y Blanco Textil Recoleta, Palacio de las Artes.
- 2008 Huellas IV - Arte x Arte. Museo Rómulo Raggio, Vicente López.
- 2007 Huellas III - ArtexArte; Arte Clásica - Galería Visual XXI.
- 2006 Mujeres en el Arte - Exposición en el Elevage Hotel.
- 2005 Huellas II - La Manufatura Papelera.
- 2004 Huellas - La Manufatura Papelera.

### SELECCIONADA

- 2015 Secretaría Cultura de Comodoro Rivadavia.
- 2014 XVIII Salón de Minitextiles, CAAT.
- 2012 Salón de Otoño –SAAP; Salón de Arte Textil Museo Rómulo Raggio; Violeta Textil Recoleta - Centro Cultural Recoleta.
- 2011 VIII Salón de Arte Textil - Museo José Hernández.
- 2010 Museo Rómulo Raggio.
- 2009 Bienal Internacional de Arte Textil - Palais de Glace; VI Salón de Arte Textil Pequeño y Mediano Formato - Museo José Hernández; Bienal Internacional de Arte Textil - Palais de Glace y Salón Fundacruz - Río Gallegos.
- 2008 IV Salón de Arte Textil Pequeño y Mediano Formato , Museo José Hernández y Museo Rómulo Raggio.
- 2007 Blanco Textil Recoleta - Centro Cultural Recoleta.
- 2006 Galería Mitra, Concurso Pequeño Formato.
- 2005 XI Concurso de Pintura Palermo Viejo.

## Premio Mención Categoría “B” Técnicas Artesanales



PAREDES, Ana

*Contenido frágil* (Díptico)

Técnica mixta

41 x 94 cm

## Premio Mención Categoría “B” Técnicas Artesanales



SORIA, Marina  
*Plumas de coser*  
Gouche, caligrafía, bordado  
29 x 15,5 cm

## Participantes de la Categoría “B” Técnicas Artesanales

ALTIERI, Bárbara  
Sin título (Tríptico)  
Técnica personal  
24 x 66 cm

ANDRES, Marina  
Obra en construcción  
Tejido en cuero crudo  
120 x 150 cm

ARENA, Rosa  
¡¿Reparaciones??!  
Técnica mixta  
110 x 76 x 80 cm

BASIGLIO, Mariana  
De la serie: Nubes bajas niebla  
nocturna  
Tejido en alambre y papel hecho  
a mano  
200 x 60 x 50 cm

BERETTA, Carla  
Mi río  
Costura y rasgado de gasas  
200 x 120 cm

BONFIGLIO, Julia  
Actualizar, agregar, buscar,  
compartir  
Costura a máquina sobre papel  
90 x 120 cm

BOUZADA, Susana  
Oficios sin beneficios II  
Técnica personal  
230 x 100 cm

BREDT, Susana  
Cielo en tornasol  
Gasa intervenida, red y motas  
de acrílico  
105 x 44 cm

BREWDA, Silvia  
Visible invisible  
Textil de papel  
145 x 40 cm

BUDASOFF, Valeria  
Deriva De la Serie: Hilos  
Técnica mixta  
90 x 158 x 20 cm

CANALE, Stella Maris  
Refugio  
Técnica mixta  
75 x 57 x 80 cm

CHAMOT, Alicia  
Cualquiera de nosotras  
Técnica mixta  
200 x 145 cm

CHERTKOFF, Aida  
Coraza para bajar al lago (serie)  
Papel artesanal y bordado con hilos  
matizados  
100 x 70 cm

DALTON, Laura  
El bosque de los cuentos  
Papel calado  
140 x 200 cm

DE LAS CARRERAS, Silvina  
Vertebral  
Tela teñida y bordada  
191 x 44 x 21 cm

EGUIGUREN, Victoria  
Ceremonias de linaje femenino  
Saquitos de té, tintas, hilos  
200 x 100 cm

ERMAN, Ana  
El rollo de la oferta  
Revistas de las ofertas enrollada  
150 x 150 cm

FERNÁNDEZ, Roberto  
Todo se seca  
Técnica personal  
200 x 100 x 100 cm

FERRANDO, Laura  
Jaula 4  
Técnica personal  
250 x 180 x 180 cm

FRANZA, Dolores  
Tan cerca tan lejos  
Técnica personal, bordado  
185 x 90 x 48 cm

FRÍAS, Lucy  
Naturaleza mujer  
Papel bordado, aplicación de  
tachuelas  
48 x 34 x 14 cm

GOBBO, Blanca  
Abedul blanco De la serie:  
Árboles poblados  
Teñido, pegado cosido, cortado,  
bordado  
190 x 160 cm

IMBACH RIGOS, Carmen  
Destejiendo pliegues III  
Hilos de seda, macramé, pigmentos  
y aglutinantes  
172 x 175 cm

ISASA, Agustina  
Entre tejidos (tríptico)  
Calados en papel, bordados, apliques  
58 x 150 cm

JAWERBAUM, Myriam  
El futuro de la humanidad no está en el  
guerrero si no en el libro III  
Ventanilla de auto vandalizado, resina  
poliéster, papel hecho a mano, video  
60 x 60 x 46 cm

KATZ, Zina  
Mantel familiar del día domingo  
1956-1983  
Bordado  
43 x 105 cm

LEAL, Teresita  
Graffiti  
Teñido, estampado, quilteado  
122 x 105 cm

LOBO, Silvina  
Paisaje  
Técnica personal  
100 x 140 cm

LONGONI, Verónica  
Sin título  
Técnica mixta  
260 x 160 cm

MIDLEY, Miriam  
Texto tejido  
Papel tejido, collage y escritura  
asémico.  
145 x 95 cm

MONTI, Gabriela  
Enjoy life  
Alambre, papel y acuarela  
40 x 130 x 38 cm

MOZZONI, Isabel  
Amigas  
Fieltro amasado, vellón de lana de  
oveja  
120 x 89 cm

MÜLLER, Pat  
Pronombre personal  
Collage bordado  
180 x 80 cm

NOUZEILLES, María Inés  
Suturas del alma  
Bordado sobre radiografía  
65 x 57 cm

OLMOS, Gaviota  
Rescatado del paso del tiempo  
Técnica personal  
23 x 45 x 20 cm

PAREDES, Ana  
Contenido frágil (Díptico)  
Técnica mixta  
41 x 94 cm

PAZOS, Julia Lo que el agua trae Tela de algodón, hilos 200 x 150 cm	RUIZ, Beatriz Decisiones Plegado de papel 100 x 70 cm	Técnica personal 50 x 110 cm
PAZOS, Julia Apropiaciones de la memoria que deja el agua Madera, metal, acrílico, hilos de algodón y hueso 85x 100 x 110 cm	SÁNCHEZ, Marta Subrogadas Safety film 16 mm, cine mudo, costura 166 x 48 x43 cm	TARGISE, Luciana El oscurecimiento de la luz Bordado a mano 180 x 140 cm
RETA, Rosana La red Tejido pigmentado y técnica de inclusión en pulpa de papel hecho a mano 150 x 50 cm	SCHNECK, Noemí Ni nada ni nadie Técnica mixta personal 280 x 220 x 250 cm	TOSSONI, Delia Más allá de la rutina Broches de madera sobre arpilla 170 x 107 cm
REDRUELLA, Stella Siete por siete Tejido con varias orientaciones, hilos de algodón, tarlatán y papel de algodón hecho a mano 150 x 150 cm	SLIPCHINSKY, Sara Media luna Papel impreso y cortado 100 x 70 cm	TURBINER, Silvia La voladura Calado al fuego 230 x 120 x 30 cm
RINAUDO, Norma El manto del tiempo: "Pretérito imperfecto" Técnica personal 190 x 60 cm	SOLACHE, Cecilia Mujer, si te han crecido las ideas Cartapesta, pintura, collage, tejido 100 x 120 cm	VON GERSTENBERG, Jeannette Mucha onda Cápsulas de aluminio sobre bastidor 110 x 113 cm
	SORIA, Marina Plumas de coser Gouche, caligrafía, bordado 29 x 15,5 cm	ZAK, Mirta Nunca más Técnica mixta 200 x 100 cm
	SUED, Nelly Obsesión sustentable	ZLOCHISTI, Noemí Parcialmente nublado por la tarde De la serie: Otros Cielos Papel plegado y encolado 150 x 80 cm

## Premio “Homenaje a Joan Wall”

El Jurado decide otorgar por unanimidad el Premio “Homenaje a Joan Wall”, donado por la Sra. María Marta López Alconada (Michi Isacch) a la obra nº 60 de Elvira del Carmen Imbach (Carmen Imbach Rigos), titulada “Destejiendo pliegues III” por unanimidad de votos. Dicha recompensa se ofrece fuera de reglamento y no representa erogación alguna al Gobierno de la Ciudad.



**IMBACH RIGOS, Carmen**  
*Destejiendo pliegues III*  
Hilos de seda, macramé,  
pigmentos y aglutinantes  
175 x 172 x 50 cm

## Categoría “A” Técnicas Clásicas



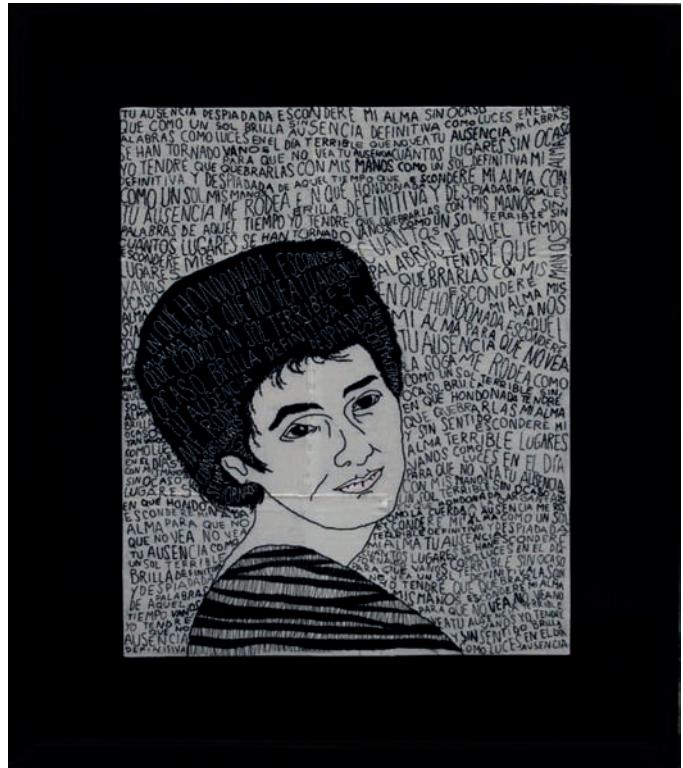
**BOUZADA, Susana**  
*Camino blando a “Cielo”*  
Técnica personal  
220 x 90 cm



**BIDINOST, Mariana**  
*Mater*  
Telar alto lizo  
180 x 50 x 70 cm



**CAMJI, Becky**  
*De conceptual....nada*  
 Técnica mixta, bordados  
 200 x 200 x 180 cm



**CVIK, Mariana**  
*Ausencia, sobre un poema*  
 de J. L. Borges  
 Bordado  
 70 x 80 cm



**DIRINGER, Paula**  
*Hipérbole mercurius*  
Bordado y ensamblaje  
130 x 90 x 220 cm



**ZLATKES, Ana**  
*24 horas De la serie: Unidas por*  
Tejido en bastidor, papel  
178 x 93 cm



GUIGON, Silvia

*La señora*

Transfer, bordados, aplicaciones

20 x 30 cm



GUIGON, Silvia

*Las Fridas*

Transfer, bordados, aplicaciones

20 x 40 cm



MARCHI, Lucía

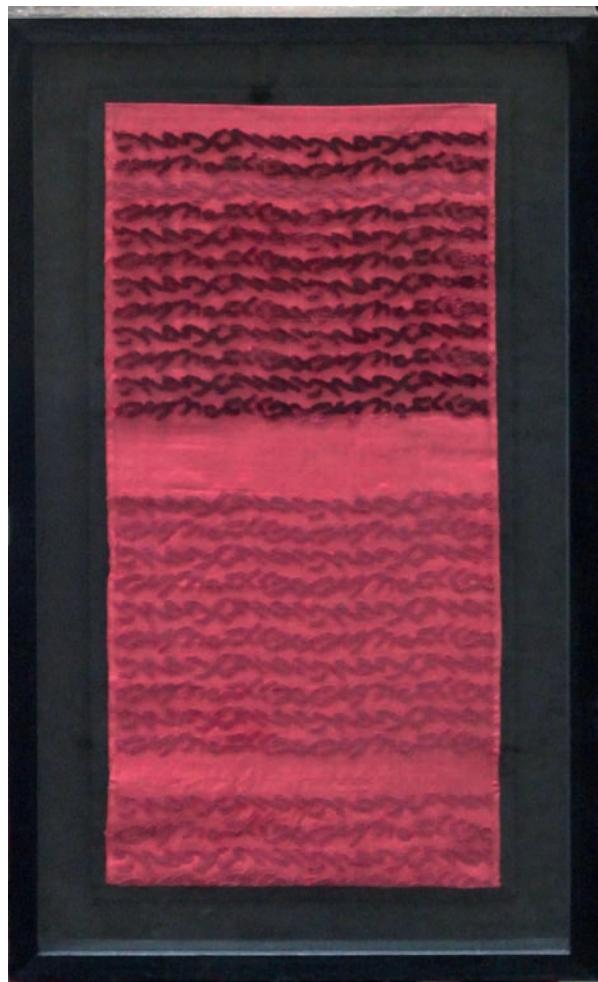
*Herbario de plantas frescas*

Tejido en anillado paracas  
con lana de alpaca

16 x 140 x 34 cm



**MATARAN, Victoria**  
*Antes del pensamiento*  
*De la serie: Imago*  
Bordado en una sola línea  
142 x 140 cm



**NIRINO, Gabriela**  
*Posdata*  
Tejido de terciopelo con  
tarjetas  
70 x 39 cm

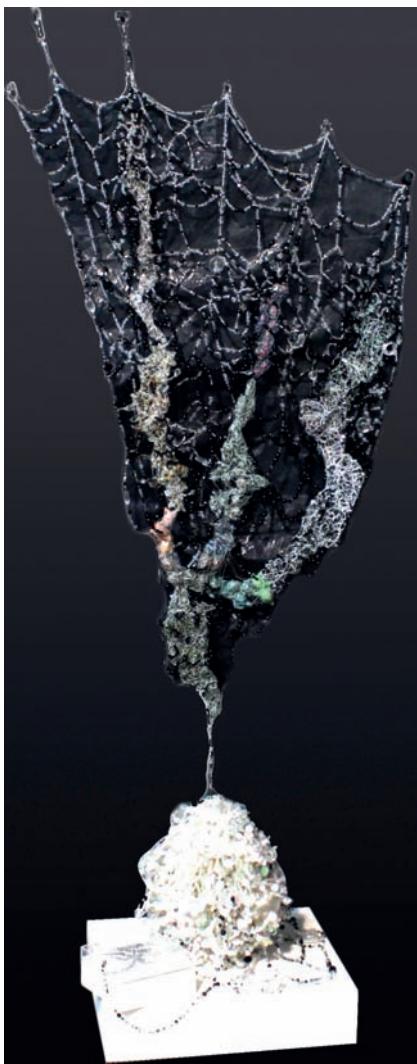


STRAUSS, Dina  
*Tipografías bordadas III*  
Bordado, piedras  
41 x 82 cm



WICKI, Sabina Julia  
*Comunicación*  
Hilo de papel, tejido  
a crochet  
250 x 50 cm

## Categoría “B” Técnicas Artesanales



**FRANZA, Dolores**  
*Tan cerca tan lejos*  
Técnica personal, bordado  
185 x 90 x 48 cm



**NOUZEILLES, María Inés**  
*Suturas del alma*  
Bordado sobre radiografía  
65 x 57 cm



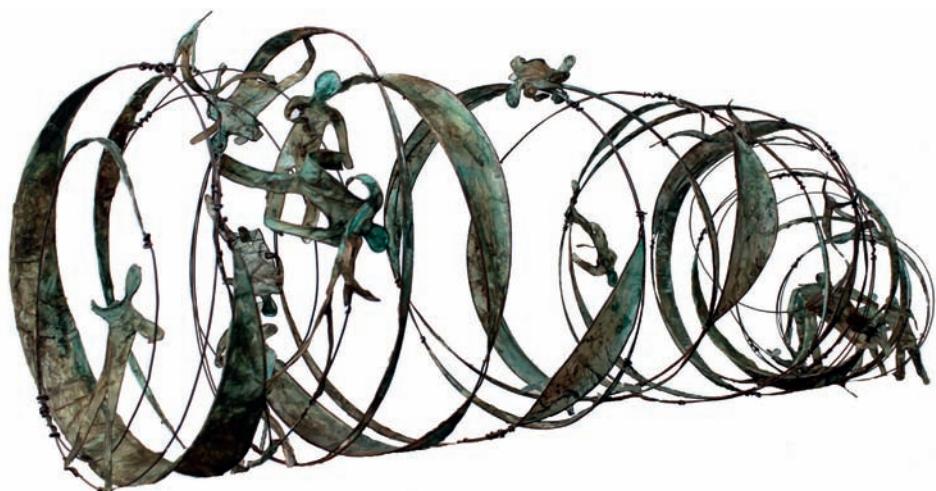
DALTON, Laura  
*El bosque de cuentos*  
Papel calado  
140 x 200 cm



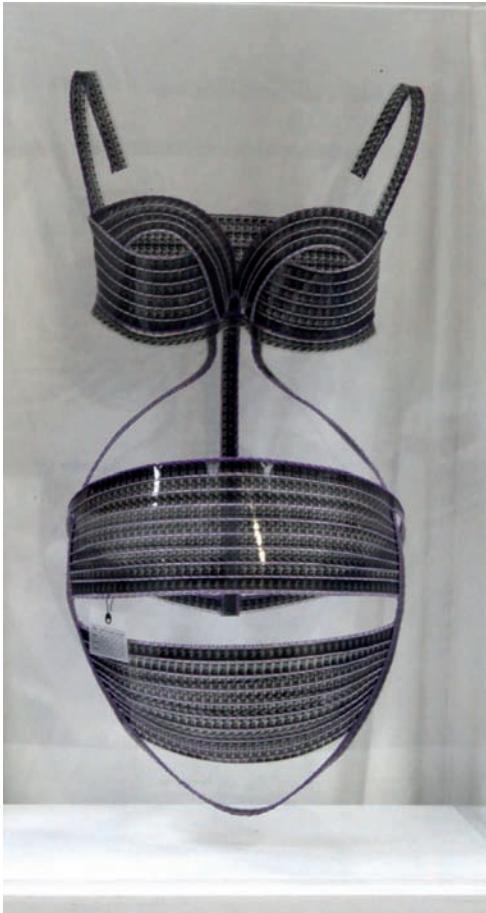
SOLACHE, Cecilia  
*Mujer, si te han crecido las ideas*  
Cartapesta, pintura, collage,  
tejido  
100 x 120 cm



VON GERSTENBERG, Jeannette  
*Mucha onda*  
Cápsulas de aluminio sobre bastidor  
110 x 113 cm



MONTI, Gabriela  
*Enjoy life*  
Alambre, papel y acuarela  
40 x 130 x 38 cm



SÁNCHEZ, Marta

*Subrogadas*

Safety film 16 mm, cine mudo,  
costura

166 x 48 x 43 cm



EGUIGUREN, Victoria

*Ceremonias de linaje femenino*

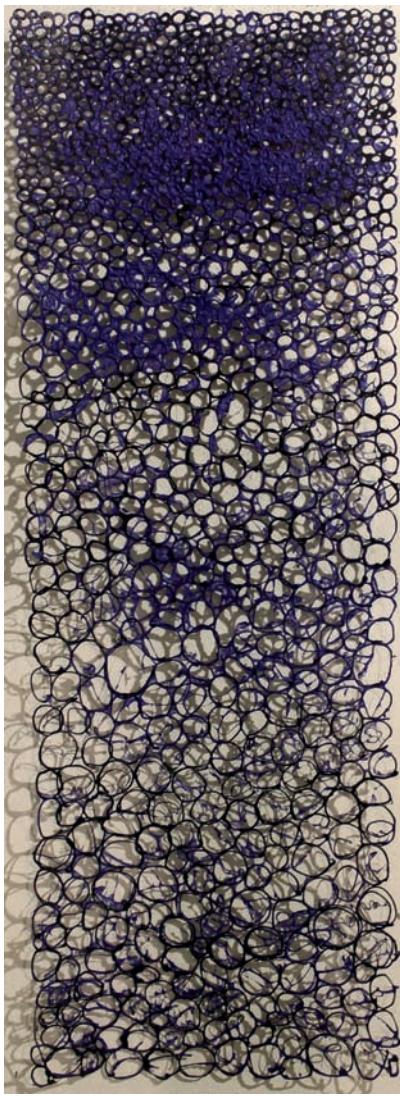
Saquitos de té, tintas, hilos  
200 x 100 cm



**BOUZADA, Susana**  
*Oficios sin beneficios II*  
Técnica personal  
230 x 100 cm



**FERRANDO, Laura**  
*Jaula 4*  
Técnica personal  
250 x 180 x 180 cm

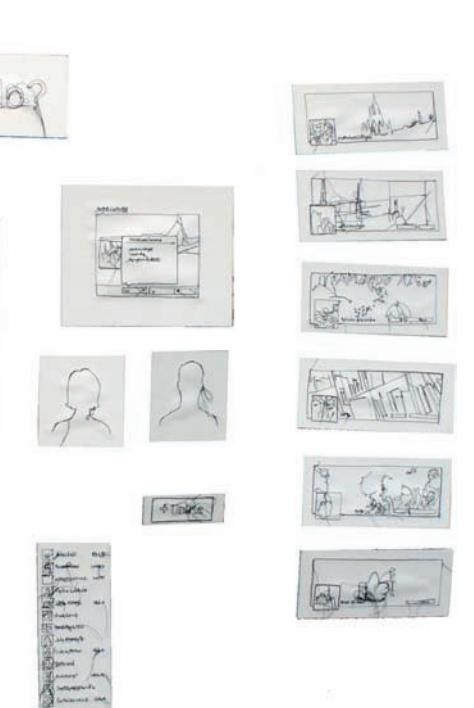
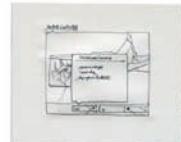
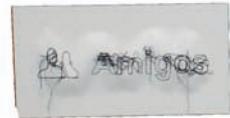
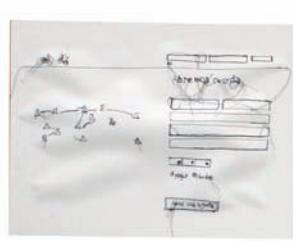


**RETA, Rosana**

*La red*

Tejido pigmentado y técnica de inclusión  
en pulpa de papel hecho a mano

150 x 50 cm

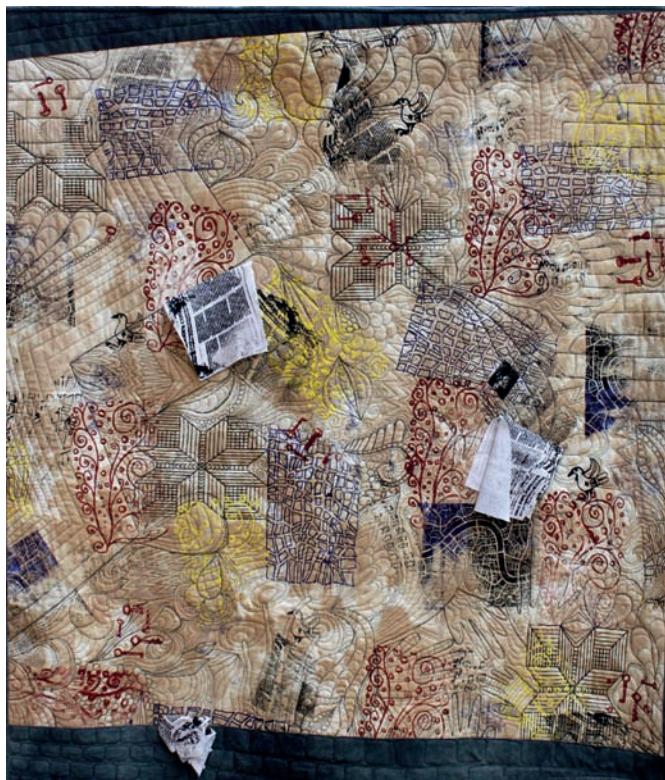


**BONFIGLIO, Julia**

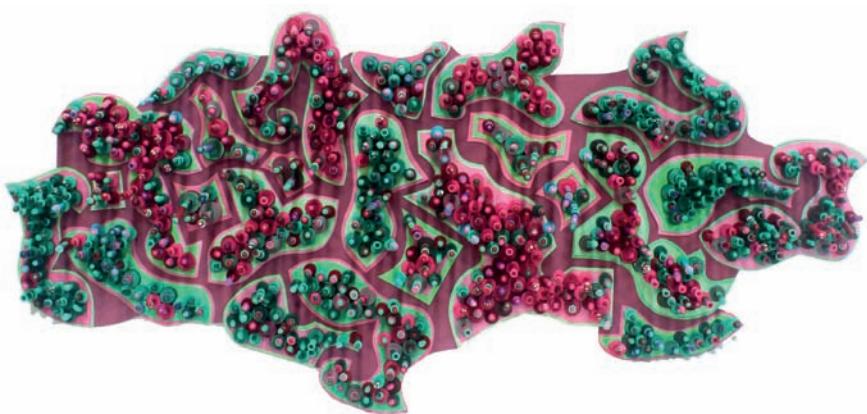
*Actualizar, agregar, buscar, compartir*

Costura a máquina sobre papel

90 x 120 cm



LEAL, Teresita  
*Graffiti*  
Teñido, estampado, quilteado  
122 x 105 cm



SUED, Nelly  
*Obsesión sustentable*  
Técnica personal  
50 x 110 cm



**CHERTKOFF, Ada**

*Coraza para bajar al lago (serie)*  
Papel artesanal y bordado con hilos matizados  
100 x 70 cm



**CANALE, Stella Maris**

*Refugio*  
Técnica mixta  
80 x 75 x 57 cm



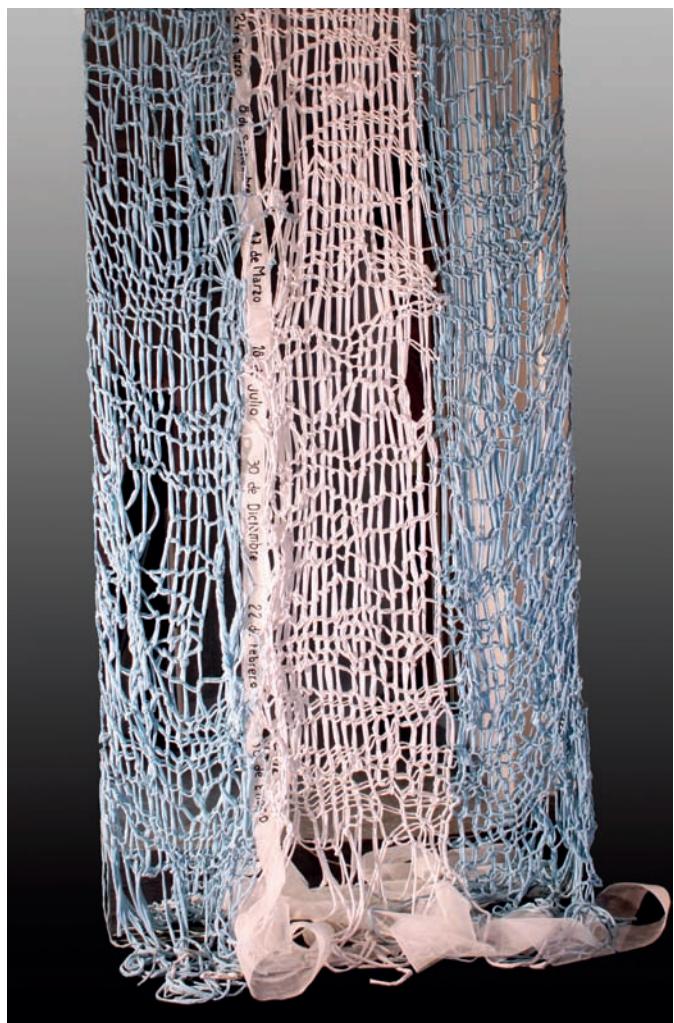
SCHNECK, Noemí  
*Ni nada ni nadie*  
Técnica mixta personal  
280 x 220 x 250 cm



RINAUDO, Norma  
*El manto del tiempo:  
"Pretérito imperfecto"*  
Técnica personal  
190 x 60 cm



**SLIPCHINSKY, Sara**  
*Media luna*  
Papel impreso y cortado  
100 x 70 cm



**ZAK, Mirta**  
*Nunca más*  
Técnica mixta  
200 x 100 cm



**REDRUELLO, Stella**

*Siete por siete*

Tejido con varias orientaciones, hilos  
de algodón, tarlatán y papel de algodón  
hecho a mano

150 x 150 cm

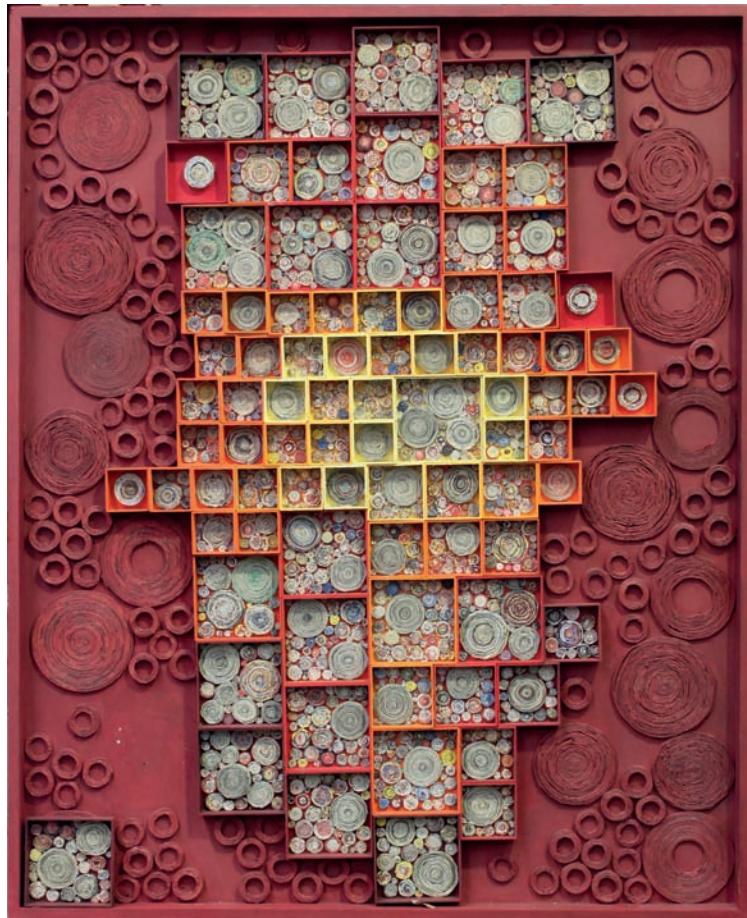


**BREWDA, Silvia**

*Visible invisible*

Textil de papel

145 x 40 cm



**ERMAN, Ana**

*El rollo de la oferta*

Revistas de ofertas enrollada

150 x 150 cm



**FERNÁNDEZ, Roberto**

*Todo se seca*

Técnica personal

200 x 100 x 100 cm



**GOBBO, Blanca**

*Abedul blanco* De la serie: *Árboles poblados*

Teñido, pegado cosido, cortado, bordado

190 x 160 cm

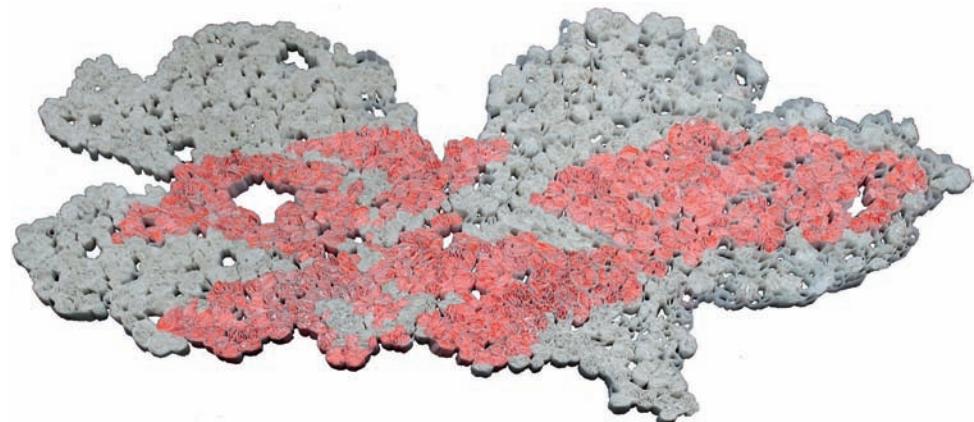


**LONGONI, Verónica**

*Sin título*

Técnica mixta

260 x 160 cm



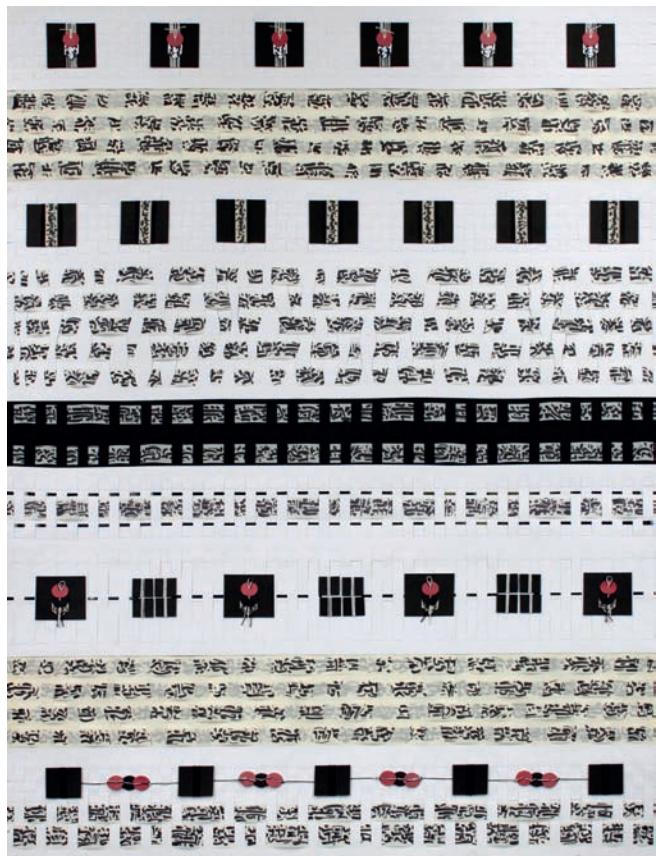
ZLOCHISTI, Noemí  
*Parcialmente nublado por la tarde* De la serie: Otros Cielos  
Papel plegado y encolado  
150 x 80 cm.



BUDASOFF, Valeria  
*Deriva* De la Serie: Hilos  
Técnica mixta  
90 x 158 x 20 cm



RUIZ, Beatriz  
*Decisiones*  
Plegado de papel  
100 x 70 cm



MIDLEY, Miriam  
*Texto tejido*  
Papel tejido, collage y escritura asemic  
145 x 95 cm



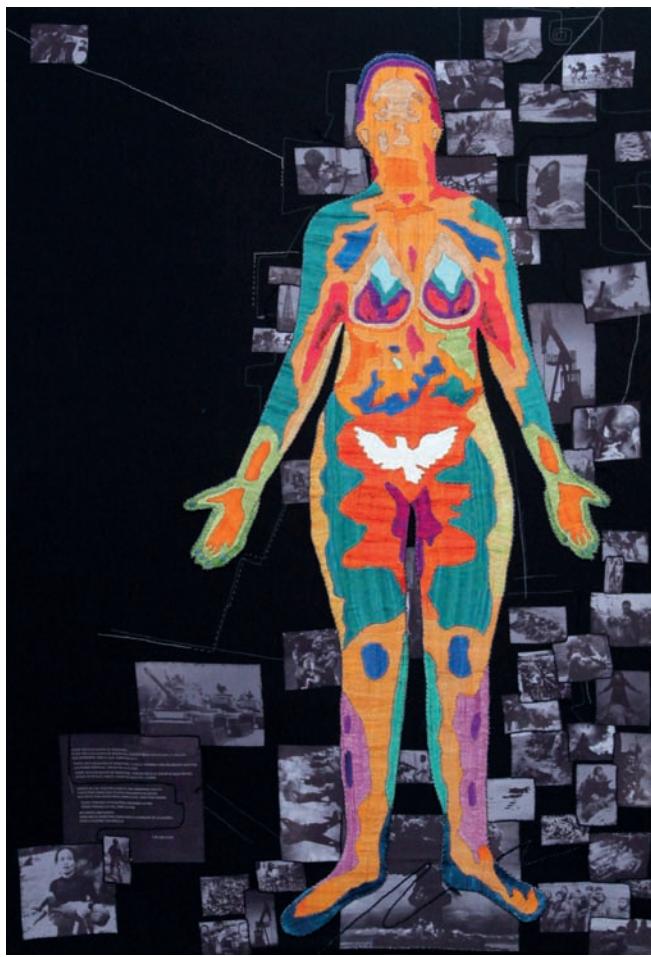
**OLMOS, Gaviota**  
*Rescatado del paso del tiempo*  
Técnica personal  
23 x 45 x 20 cm



**ISASA, Agustina**  
*Entre tejidos (tríptico)*  
Calados en papel, bordados, apliques  
58 x 150 cm



**BERETTA, Carla**  
*Mi río*  
Costura y rasgado de gasas  
200 x 120 cm



**CHAMOT, Alicia**  
*Cualquiera de nosotras*  
Técnica mixta  
200 x 145 cm



**FRÍAS, Lucy**  
*Naturaleza mujer*  
Papel bordado, aplicación de tachuelas  
48 x 34 x 14 cm

**ARENA, Rosa**

*¡¿Reparaciones??!*

Técnica mixta

80 x 110 x 76 cm



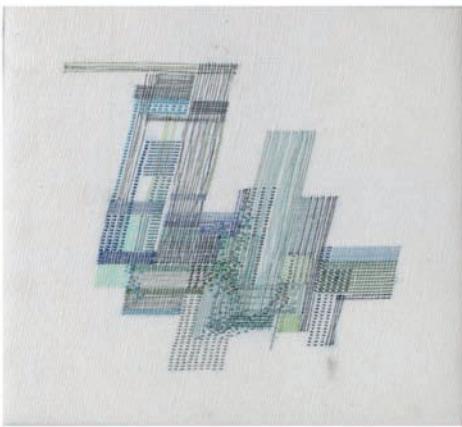
**ANDRES, Marina**

*Obra en construcción*

Tejido en cuero crudo

120 x 150 cm





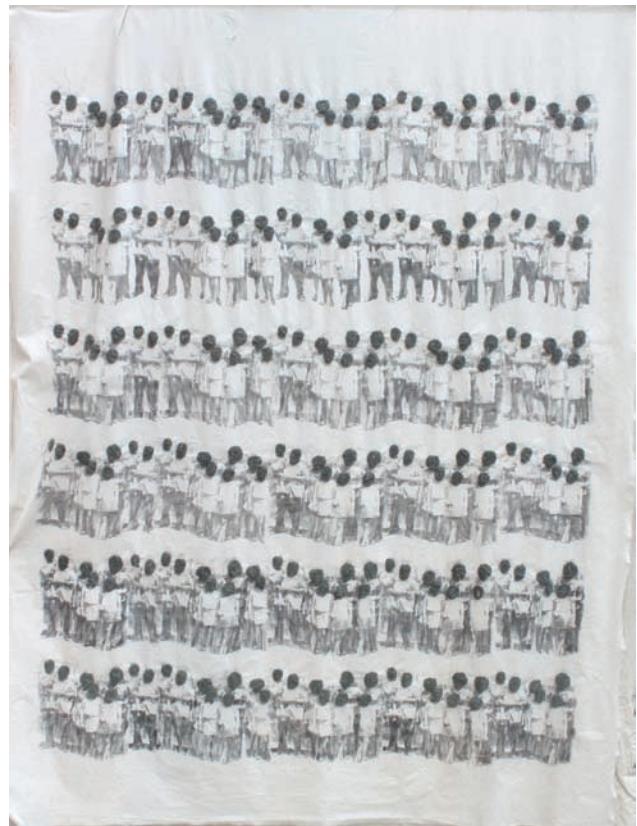
ALTIERI, Bárbara  
*Sin título (Tríptico)*  
Técnica personal  
24 x 66 cm



TOSSONI, Delia  
*Más allá de la rutina*  
Broches de madera  
sobre arpillería  
170 x 107 cm



**TARGISE, Luciana**  
*El oscurecimiento de la luz*  
Bordado a mano  
180 x 140 cm



**PAZOS, Julia**  
*Lo que el agua trae*  
Tela de algodón, hilos  
200 x 150 cm



**BREDT, Susana**

*Cielo en tornasol*

Gasa intervenida, red y motas de acrílico

105 x 44 cm



**PAZOS, Julia**

*Apropiaciones de la memoria que deja el agua*

Madera, metal, acrílico, hilos de algodón y hueso

85 x 100 x 110 cm



LOBO, Silvina  
*Paisaje*  
Técnica personal  
100 x 140 cm



KATZ, Zina  
*Mantel familiar del día domingo 1956-1983*  
Bordado  
43 x 105 cm



**JAWERBAUM, Myriam**

*El futuro de la humanidad no está en el guerrero si no en el libro III*

Ventanilla de auto vandalizado, resina poliéster, papel hecho a mano, video

60 x 60 x 46 cm

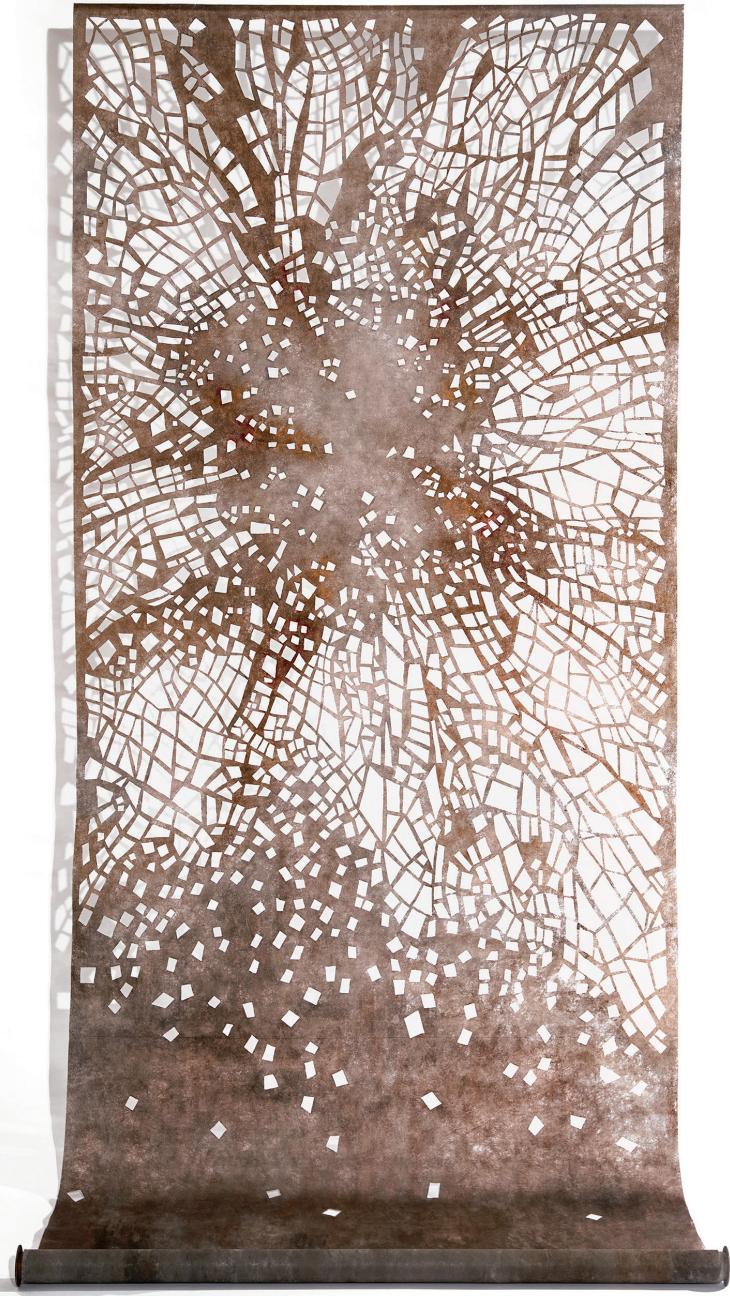


**MOZZONI, Isabel**

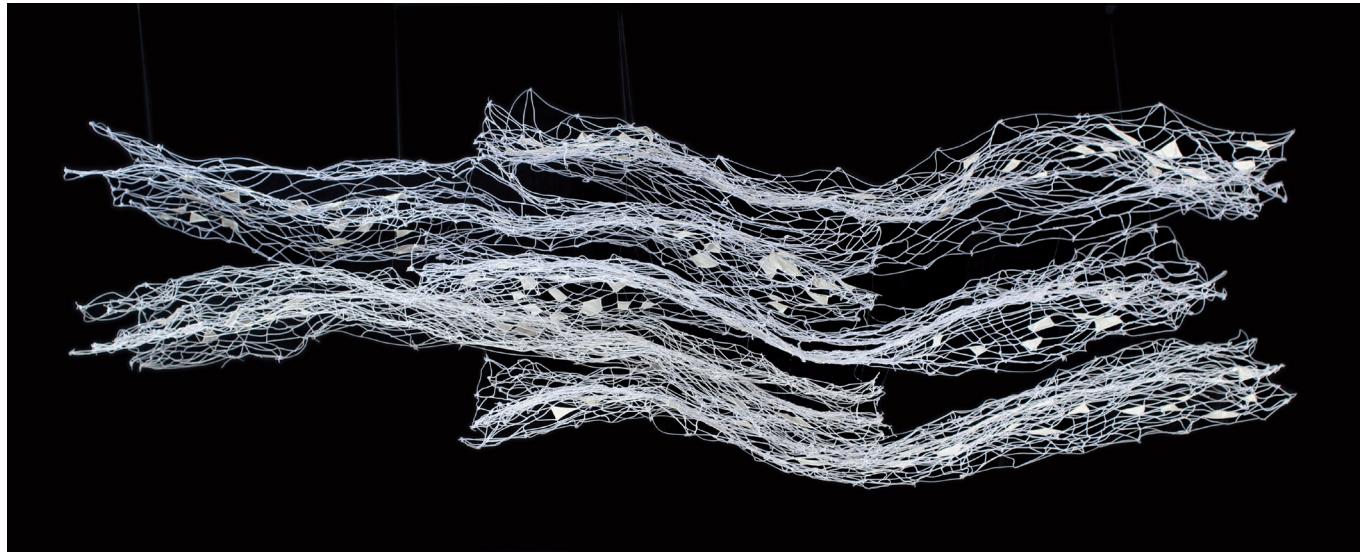
*Amigas*

Fieltro amasado, vellón de lana de oveja

120 x 89 cm



**TURBINER, Silvia**  
*La voladura*  
Calado al fuego  
230 x 120 x 30 cm



**BASIGLIO, Mariana**

De la serie: *Nubes bajas niebla  
nocturna*

Tejido en alambre y papel hecho  
a mano

200 x 60 x 50 cm

## Miembros del Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori

### RESPONSABLE A/C

Lic. Graciela Limardo

### SECRETARIAS

Norma Guzmán  
Marta Martínez

### PRENSA

Claudio Bonifacio  
María Magdalena Migliaro (redes)  
DG Silvia Troian (sitio web)

### DEPARTAMENTO MUSEOGRAFÍA

Lic. Graciela Limardo

### ÁREA EXPOSICIONES

Claudia Cambours  
Edith Caravaglio (Escenógrafa)  
Lic. Mariel Carrubba  
Lic. Leticia Orieta

### ÁREA DE PRODUCCIÓN

AUDIOVISUAL  
Lic. Nicolás Javaloyes

### SALONES Y CONCURSOS

Sandra Piccioni (Escenógrafa)  
Araceli Romero

### BIBLIOTECA

Bib. Marcela Diorio  
Marcelo Fornes

### MONTAJE - DEPÓSITO

Sergio Pérez  
Oscar Villarruel  
Julio Hilger

### EXTENSIÓN CULTURAL

Prof. Héctor Destefanis

### ÁREA EDUCATIVA

Lic. René Cruz

Juan Ángel Cónsoli

Agustina Fiorillo  
Prof. María Florencia Olivera  
Lic. Lidia Sonenblum  
Nancy Martínez

### TEATRO DE CÁMARA

Prof. Clara Vaccarone  
Daniel Kargieman

### COORDINADOR DE EVENTOS

Prof. Alejandro Chekherdemian  
Lic. Cecilia Cantore  
Marcelo Cello

### SEM/ESTADÍSTICA

Lic. Germán Barbizzotti

### CONCURSOS DE MANCHAS

Patricia Carrea  
Paola Nievas  
Claudia Del Bueno

### CONSERVACIÓN - RESTAURACIÓN

RESERVA TÉCNICA -  
DOC. FOTOGRÁFICA  
Carlos Melo

Lic. Eliana Castro

Prof. Luis Dardenne  
Prof. María Claudia De León  
Prof. Silvina Echeveste  
Arq. José Luis Fariña  
Lic. Helena Giosa  
Karina González  
Prof. Martín Hayet  
Gabriel Kargieman  
Otilio Moralejo

### INVESTIGACIÓN Y ARCHIVO

DE ARTE ARGENTINO Y  
LATINOAMERICANO  
Mgter. Silvia Marrube

Lic. Lorena Oporto

Lic. Ivana Sicolo  
Lic. Laura Cecilia González

### ARQUITECTURA Y MANTENIMIENTO

M.M.O. Luis Bruzzone

### AUXILIARES TÉCNICOS

Daniel Grela  
Miguel Ángel Llanes

### AUXILIARES MANTENIMIENTO

Alberto Ricardo Grosse  
Berta Vallejos Mejía  
Verónica Viana

### ADMINISTRACIÓN

Roberto Payva

### PERSONAL

Patricia Clapié  
Cecilia Abdala

### CORREO

Adriana Forastieri

### SUPERVISIÓN

Luis María Echazarreta

### ASISTENTES DE SALA

Elba Abruzzese  
Héctor Becco  
Priscila Bey  
Sofía Irene Celiz  
Sebastian Andrés Indoian  
Abelardo Olmedo Sosa  
Silvia Soto

### COLABORADORES:

Martina Branados  
Beacon, Lucía Bellusci, Lucía Bouzada,  
Cecilia Giorgio, Sofía Mele, Anabella  
Pezzano, Malena Previtali, Jazmín Sterte.

# **Museos** de Buenos Aires

## **Exposición:**

**Inauguración:** Sábado 19 de Septiembre, 12 hs.

**Cierre:** Domingo 18 de Octubre de 2015.

## **Horarios:**

Martes a viernes de 12 a 20 hs.

Sábados, domingos y feriados de 10 a 20 hs.

Lunes cerrado

## **Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori**

Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal)

Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

(011) 4774-9452 / 4778-3899 / 4899-0399

[www.museosivori.buenosaires.gob.ar](http://www.museosivori.buenosaires.gob.ar)



**Museo** de Artes Plásticas  
EDUARDO SÍVORI



**Buenos Aires Ciudad**